



SASH

XTR CHAIN OIL

ES. El spray lubricante para cadenas lubrica las cadenas de transmisión de motocicletas. Protege contra la fricción y prolonga la vida útil de la cadena.

APLICACIÓN: Agitar muy bien antes de usar. Aplicar sobre una cadena limpia. Una vez que el lubricante haya penetrado en la cadena, eliminar el exceso con un paño seco.

PROPIEDADES: Desplaza y repele la humedad; efecto lubricante y conservante; muy buena resistencia al desgaste.

ALMACENAMIENTO: Conservar en envases bien cerrados, en un lugar fresco, seco y bien ventilado, a temperaturas entre +5 y +25°C, en áreas designadas para este propósito. La vida útil es de al menos 4 años a partir de la fecha de fabricación.

EN. Chain Lubricant Spray lubricates motorcycle drive chains. It protects against friction and prolongs the service life of the chain.

APPLICATION: Shake very well before use. Apply to a clean chain. Once the lubricant has penetrated the chain, wipe off the excess with a dry cloth.

PROPERTIES: Displaces and repels moisture; lubricating and preservative effect; very good wear resistance.

STORAGE: Store in tightly closed containers in a cool, dry, and well-ventilated place, at temperatures between +5 and +25°C, in areas designated for this purpose. Shelf life is at least 4 years from the date of manufacture.

FR. Le spray lubrifiant pour chaînes lubrifie les chaînes de transmission des motos. Il protège contre la friction et prolonge la durée de vie de la chaîne.

APPLICATION : Bien agiter avant utilisation. Appliquer sur une chaîne propre. Une fois que le lubrifiant a pénétré dans la chaîne, essuyer l'excédent avec un chiffon sec.

PROPRIÉTÉS : Élimine et repousse l'humidité ; effet lubrifiant et conservateur ; très bonne résistance à l'usure.

STOCKAGE : Conserver dans des récipients bien fermés, dans un endroit frais, sec et bien ventilé, à des températures comprises entre +5 et +25°C. La durée de conservation est d'au moins 4 ans à partir de la date de fabrication.





SASH

XTR CHAIN OIL

DE. Kettenspray schmiert Motorrad-Antriebsketten. Es schützt vor Reibung und verlängert die Lebensdauer der Kette.

ANWENDUNG: Vor Gebrauch kräftig schütteln. Auf eine saubere Kette auftragen. Nachdem das Schmiermittel in die Kette eingedrungen ist, überschüssiges Produkt mit einem trockenen Tuch entfernen.

EIGENSCHAFTEN: Verdrängt und weist Feuchtigkeit ab; schmierende und konservierende Wirkung; sehr hohe Verschleißfestigkeit.

LAGERUNG: In fest verschlossenen Behältern an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort bei Temperaturen zwischen +5 und +25 °C aufbewahren. Die Haltbarkeit beträgt mindestens 4 Jahre ab Herstellungsdatum.

IT. Lo spray lubrificante per catene lubrifica le catene di trasmissione delle moto. Protegge dall'attrito e prolunga la durata della catena.

APPLICAZIONE: Agitare bene prima dell'uso. Applicare su una catena pulita. Dopo che il lubrificante è penetrato, rimuovere l'eccesso con un panno asciutto.

PROPRIETÀ: Rimuove e respinge l'umidità; effetto lubrificante e conservante; ottima resistenza all'usura.

CONSERVAZIONE: Conservare in contenitori ben chiusi, in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato, a temperature comprese tra +5 e +25°C. La durata è di almeno 4 anni dalla data di produzione.

PT. O spray lubrificante para correntes lubrifica as correntes de transmissão de motocicletas. Protege contra a fricção e prolonga a vida útil da corrente.

APLICAÇÃO: Agite bem antes de usar. Aplique numa corrente limpa. Após a penetração do lubrificante, remova o excesso com um pano seco.

PROPRIEDADES: Elimina e repele a humidade; efeito lubrificante e conservante; excelente resistência ao desgaste.

ARMAZENAMENTO: Conservar em recipientes bem fechados, num local fresco, seco e bem ventilado, a temperaturas entre +5 e +25°C. O prazo de validade é de pelo menos 4 anos a partir da data de fabrico.





SASH

XTR CHAIN OIL

RU. Смазочный спрей для цепей смазывает приводные цепи мотоциклов. Защищает от трения и продлевает срок службы цепи.

ПРИМЕНЕНИЕ: Перед использованием хорошо встряхнуть. Наносить на чистую цепь. После проникновения смазки удалить излишки сухой тканью.

СВОЙСТВА: Вытесняет и отталкивает влагу; обладает смазывающим и консервирующим эффектом; высокая износостойкость.

ХРАНЕНИЕ: Хранить в плотно закрытых контейнерах в прохладном, сухом и хорошо проветриваемом помещении при температуре от +5 до +25 °C. Срок годности — не менее 4 лет с даты производства.



PROPIEDADES TÉCNICAS / TECHNICAL PROPERTIES / PROPRIÉTÉS TECHNIQUES / PROPRIETA' TECNICHE / PROPRIEDADES TÉCNICAS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

APPEARANCE	-	Aerosol
COLOUR	-	Beige
RELATIVE DENSITY AT 20°C	kg/m ³	850



SASH

XTR CHAIN OIL

SEGURIDAD E HIGIENE / SAFETY & HEALTH / SÉCURITÉ ET HYGIÈNE / SICHERHEIT UND HYGIENE / SICUREZZA E IGIENE / SEGURANÇA E HIGIENE / БЕЗОПАСНОСТЬ И ГИГИЕНА

Las fichas de Seguridad están disponibles bajo petición y deberían ser consultadas para tener una información más apropiada. La compañía no será responsable de los daños causados por el mal uso, o en caso de que no se adopten las precauciones especificadas.

Security data sheet are available upon request and should be consulted for more appropriate information. The company shall not be liable for any damages caused by misuse, or if precautions are not taken.

Les fiches de sécurité sont disponibles sur demande dans le but de fournir une information actualisée. La société ne pourra être tenue responsable des dégâts causés par une mauvaise utilisation du produit ainsi qu'en cas de non respect des précautions spécifiées.

Das Sicherheitsdatenblatt ist auf Anfrage erhältlich und sollte für angemessenere Informationen konsultiert werden. Das Unternehmen haftet nicht für Schäden die durch Missbrauch entstehen, oder wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

Le schede di sicurezza sono disponibili su richiesta e dovranno essere consultate per disporre di informazioni più adeguate. La società non è responsabile di eventuali danni provocati dall'uso errato o nei casi in cui non si adottino le precauzioni specificate.

As Fichas de Segurança estão disponíveis sob pedido e deveriam ser consultadas para se ter uma informação mais apropriada. A nossa empresa não se responsabiliza pelos danos causados por má utilização dos produtos ou quando não se adotem as precauções especificadas.

Паспорт безопасности предоставляется по запросу. За дополнительной информацией необходимо обратиться за консультацией. Компания не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием, или в случае, если не были приняты меры предосторожности.

La información mostrada se basa en los datos de producción actuales y puede variar dentro de las tolerancias dadas. El Rango de temperatura se da como una guía general. La información y los datos pueden ser modificados sin previo aviso. Esta información sustituye a las ediciones anteriores.

The information above is based on current production data and can vary within given tolerances. Temperature range is given as a guideline only. Information and data can be changed without previous notification. This information replaces prior editions.

L'information fournie se base sur les données de production actuelles et peut varier dans les limites de tolérance indiquées. L'amplitude de température est donnée à simple titre indicatif. L'information et les données peuvent être modifiées sans préavis. Cette information substitue les éditions antérieures.

Die angegebenen Informationen basieren auf aktuellen Produktionsdaten und können innerhalb vorgegebener Toleranzen variieren. Der Temperaturbereich ist als allgemeine Richtlinie gegeben. Die Informationen und Daten können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Diese Informationen ersetzen ältere Ausgaben.

Le informazioni fornite si basano sui dati di produzione attuali e possono variare entro le tolleranze date. L'Intervallo di temperatura rappresenta una guida generale. Le informazioni e i dati possono essere modificati senza preavviso. Le presenti informazioni sostituiscono le edizioni precedenti.

A informação mostrada baseia-se nos dados de produção atuais e pode variar dentro das tolerâncias dadas. O intervalo de temperatura dá-se como um guia geral. A informação e os dados podem ser modificados sem aviso prévio. Esta informação substitui as edições anteriores.

Приведенная выше информация основана на текущих данных о производстве и может варьироваться в пределах заданных параметров. Температурный диапазон задается только в качестве ориентира. Информация и данные могут быть изменены без предварительного уведомления. Эта информация заменяет предыдущие издания.

